

# ORDINANCE OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

## **Ordonnance ayant rapport aux Immeubles occupés par le Conseil des Eaux des États \***

*[CONSOLIDATED TEXT]*

### **NOTE**

*This consolidated version of the enactment incorporates all amendments listed in the footnote below. It has been prepared for the Guernsey Law website and is believed to be accurate and up to date, but it is not authoritative and has no legal effect. No warranty is given that the text is free of errors and omissions, and no liability is accepted for any loss arising from its use. The authoritative text of the enactment and of the amending instruments may be obtained from Her Majesty's Greffier, Royal Court House, Guernsey, GY1 2PB.*

©States of Guernsey

---

\* Recueil d'Ordonnances Tome VIII, p. 65; as amended by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989 (Ordres en Conseil Vol. XXXI, p. 278); the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003 (No. XXXIII of 2003, Recueil d'Ordonnances Tome XXIX, p. 406); the Organisation of States' Affairs (Transfer of Functions) Ordinance, 2016 (No. IX of 2016). See also the Reform (Guernsey) Law, 1948 (Ordres en Conseil Vol. XIII, p. 288).

ORDINANCE  
OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

**Ordonnance ayant rapport aux Immeubles occupés par le  
Conseil des Eaux des États**

ARRANGEMENT OF SECTION

Prohibition d'entrée sans permission.

(Made on the 24th October, 1931.)

## **Ordonnance ayant rapport aux Immeubles occupés par le Conseil des Eaux des États**

**SUR LES** représentations du Conseil des Eaux des États que l'entrée illicite de personnes sur les immeubles occupés par le dit Conseil, pourrait être préjudiciable à la sûreté tant du public que de telles personnes elles mêmes, la Cour, ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a ordonné et ordonne: –

### **Prohibition d'entrée sans permission.**

Il est défendu, sauf à ceux y ayant droit, de s'introduire ou d'aller dans ou sur aucun immeuble occupé par le [States Committee for the Environment & Infrastructure] sans obtenir la permission du dit [Committee] ou d'un préposé du dit [Committee]. Toute personne qui agira en contravention à cette Ordonnance sera censée avoir commis une offense et sera passible sur conviction à une amende à discrétion de Justice mais n'excédant pas [level 2 on the uniform scale] pour la première offense et n'excédant pas [level 3 on the uniform scale] pour une offense subséquente.

---

### **NOTES**

*In this Ordinance,*

*the words, first, "Committee for the Environment & Infrastructure" and, second, "Committee" in square brackets, wherever occurring, were substituted by the Organisation of States' Affairs (Transfer of Functions) Ordinance, 2016, respectively section 2, Schedule 1, paragraph 12(a) and section 5(1), Schedule 3, paragraph 5, with effect from 1st May, 2016;<sup>1</sup>*

*the words in the fourth and fifth pairs of square brackets were substituted by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989, section 2(5), Schedule, Part II, with effect from 1st July, 1989.*

*The functions, rights and liabilities of the Public Services Department and of its Minister or Deputy Minister arising under or by virtue of this Ordinance were transferred to and vested in, respectively, the Committee for the Environment & Infrastructure and its President or Vice-President by the Organisation of States' Affairs (Transfer of Functions) Ordinance, 2016, section 1, Schedule 1, paragraph 12(a), with effect from 1st May, 2016, subject to the savings and transitional provisions in section 3 of the 2016 Ordinance.<sup>2</sup>*

*The Ordinance was made and came into operation on 24th October, 1931.<sup>3</sup>*

*In accordance with the provisions of the Reform (Guernsey) Law, 1948, Article 70(3), with effect from 1st January, 1950, this formerly Provisional Ordinance of the Royal Court became a Permanent Ordinance of the States.*

---

---

<sup>1</sup> The words "Committee for the Environment & Infrastructure" were previously substituted by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, section 2, Schedule 1, paragraph 31, with effect from 6th May, 2004.

<sup>2</sup> The functions, rights and liabilities of the Public Services Department and its Minister arising under or by virtue of this Ordinance were previously transferred to and vested in them, respectively, from the Water Board and its President by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, section 1, Schedule 1, paragraph 31, with effect from 6th May, 2004, subject to the savings and transitional provisions in section 4 of the 2003 Ordinance.

<sup>3</sup> This Ordinance was formerly applied to Alderney by the Alderney (Application of Legislation) Ordinance, 1948, section 1, First Schedule, Part VI, with effect from 1st January, 1949, until 25th March, 1955, when the said Part VI was repealed by the Alderney Water Supply (Transfer of Functions) Ordinance, 1955, section 1.